



« **LIGOURE 2011** »
CHANTS YIDDISH, MUSIQUE KLEZMER, NATURE
21 au 27 août 2011

Pourquoi ne passeriez-vous pas une semaine de vacances en Limousin autour de la culture yiddish, en osmose avec une splendide la nature ?

POUR QUI ?

Ce stage est ouvert aux grands et petits (sous la responsabilité d'un parent). Le programme proposera des activités particulières pour adultes et juniors dont certaines pourront être partagées en famille.

Dans la journée :

Pour les adultes :

- chanson yiddish : travail sur la respiration, jeux vocaux, étude du répertoire
- ateliers de musique klezmer (ouvert à tous les instruments transportables)
- séances de relaxation, méditation et travail sur les énergies
- cours de yiddish
- cours de cuisine ashkénaze
- activités de plein air ; randonnées, baignade, jeux de ballons, ping-pong...

Pour les enfants et les juniors :

- atelier théâtre
- ateliers de musique klezmer (ouvert à tous les instruments transportables)
- animations spécifiques
- activités de plein air ; randonnées, jeux de ballons, ping-pong...
- baignade et poney. Pour ces deux activités, les enfants et les juniors seront placés sous la surveillance exclusive des parents.

Et aussi :

- tourisme
- repos, lecture...

En soirée, la fête !

- « Lomir zingen tsuzamen », « Chira BéTsibour », « Chantons tous ensemble » (et pas seulement des chansons yiddish...)
- Musique
- Danses traditionnelles et danses de salon
- Contes
- Soirée cabaret...

COMMENT ? Où ?

Pour la première fois en résidence, dans une magnifique demeure du XIXe siècle située à 17km de Limoges, un lieu idyllique accueillera notre stage :

Le Château de Ligoure

87110 LE VIGEN

<http://chateau-de-ligoure.blogspot.com/>

L'hébergement se fera sur place en chambres de 2 et 3 lits, multiples de 4 et 5 lits pour (grands) parents et enfants ou amis. Les repas seront pris en commun dans une ambiance champêtre, amicale et familiale.

Demander « Ligoure mode d'emploi »

Esprit du stage : les notions de partage, d'échange et de convivialité seront essentielles !

L'ÉQUIPE



ESTELLE HULACK

Directrice du stage, responsable de la programmation culturelle de la Maison de la culture yiddish - Bibliothèque Medem et de son administration.

www.yiddishweb.com



MARTHE DESROSIÈRES – FLUTE, PICCOLO

Fondatrice des groupes « Les Mishegos » et « Cocktail Mazel Tov », elle a reçu une formation classique. Elle a approfondi sa connaissance de la musique klezmer auprès des plus grands à l'occasion de nombreuses rencontres lors du Klezkanada de Montréal, de la Klezmer Wochen de Weimar ainsi que du Klezfest de Londres. Sa passion fait revivre la flûte et le piccolo comme instruments klezmer de premier plan. Elle intervient fréquemment auprès d'enfants pour les initier à cette musique, joue un rôle fédérateur en organisant régulièrement des jams appelées Klezzics pour des musiciens de tous horizons et assure un atelier annuel de musique klezmer ouvert à tous à la Maison de la culture yiddish.

<http://myspace.com/cocktailmazelto>



KARSTEN TROYKE - CHANT

Après avoir été jardinier et avoir travaillé avec des enfants handicapés mentaux, Karsten Troyke a étudié le chant avec Leonore Gendries et a choisi en 1990 la voie de la musique... Chanteur, conteur et acteur, auteur compositeur en yiddish et en allemand, il a une étrange voix rauque et est reconnu, en Allemagne comme à l'étranger, pour sa façon toute particulière d'interpréter les chansons yiddish. Dans ses tournées les plus récentes, il a induit des chansons de Georg Kreisler, Hermann Leopoldi et d'autres. Il a participé à des pièces de théâtre radiodiffusées, a prêté sa voix à des annonces publicitaires et des doublages de films, a joué sur scène dans des pièces de théâtre fort variées.

Il s'est produit comme ambassadeur de la chanson yiddish dans le monde entier : Pologne, France, Norvège, Belgique, Danemark, Suède, Croatie, Israël, États-Unis... En 2006, il apparaît avec d'autres interprètes de chansons yiddish dans deux documentaires : *Yiddish Soul* et *Concert Yiddish Soul*. Aujourd'hui, il travaille avec Bettina Wegner, Suzanna et le Trio Scho (Russie).

<http://www.karsten-troyke.de>



SHIFRA LIPSKY SLUCHIN – RELAXATION, MEDITATION, TRAVAIL SUR LES ENERGIES

Musicienne professionnelle (elle pratique le violon et l'alto), elle a été membre de l'Orchestre Philharmonique d'Israël, puis de l'Orchestre de Paris et de l'Orchestre National de France. Shifra Lipsky est professeur de violon à Paris. Elle partage sa carrière entre musique de chambre et enseignement, et organise depuis plusieurs années des stages de musique en France.

En 1997, elle co-traduit et adapte de l'hébreu *Gongs Et Chakras* de Noa Blass qui nous explique l'influence des vibrations sonores des gongs sur les chakras, et donc sur la santé et l'épanouissement aussi bien du corps que de l'esprit. De là naît une méthode personnelle de relaxation, méditation, travail sur les énergies qu'elle nous propose aujourd'hui.



ALEXIS KUNE (FRANCE) – ACCORDEON, PIANO, DANSE

Alexis commence le piano classique à l'âge de 6 ans. Après avoir appris le klezmer et l'accordéon en autodidacte, Alexis suit les enseignements d'Alan Bern, d'Eddy Schaff, Zev Feldman, Kurt Bjorling, David Krakauer, Frank London, DJ So Called, Michaël Alpert dans différents stages organisés entre Paris, Londres, Weimar et Montréal.

Lauréat du Prix Moïshe Beregowski en 2007 - unique en Europe - avec son duo Les Mentsh, il joue fréquemment à travers l'Europe. Il a aussi tourné aux Etats-Unis où il a encadré une vingtaine d'adolescents dans un lycée pour la mise en scène de la comédie musicale *Un Violon sur le Toit* et également pour animer des ateliers de musique et de danse.

Danseur et animateur, Alexis mène également des ateliers en France, en Suisse et aux Etats-Unis et anime aujourd'hui des visites musicales consacrées aux fêtes juives au Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme.

www.mentsh.org



REGINE NEBEL – COURS DE CUISINE, COURS DE YIDDISH

Très attachée à la transmission des traditions, Régine Nebel anime à la Maison de la culture yiddish depuis de longues années des ateliers de pratique culturelle.

Parmi elles,

Des cercles de conversation : yiddish - vi in der heym, yiddish oyf der tzung, tchaynik cafe

Et des ateliers de cuisine ashkénaze.



**DANIELLE VAISBERG, DITE DANIELLE LE CLOWN – ATELIER
THEATRE POUR ENFANTS, CONTES**

Danielle VAISBERG proposera aux enfants un atelier-théâtre qui donnera lieu à une petite représentation à l'issue du stage.



YANNA LE SAUX DAYOT – ANIMATION JUNIORS

PARTICIPATION AUX FRAIS

De 395 à 650 euros

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION

Maison de la culture yiddish – Bibliothèque Medem

29, rue du Château d'Eau F - 75010 PARIS

Tél. : + 33 1 47 00 14 00

www.yiddishweb.com

estelle@yiddishweb.com